

# NOVEDADES DE LA INDUSTRIA

## Nuevo director general ejecutivo de Petrobras Energía S.A.

Petrobras Energía S.A. comunica que Décio Fabricio Oddone da Costa fue designado el pasado 8 de enero como nuevo director general ejecutivo de la compañía, funciones que comenzó a ejercer a partir del 1° de febrero. Hasta este nombramiento, se desempeñaba como gerente ejecutivo internacional del Cono Sur y como presidente del Consejo de Administración de Petrobras Energía y de Petrobras Energía Participaciones S.A.



Oddone ingresó en Petrobras en 1985 y desde entonces desarrolló una importante carrera profesional. Reemplazará a Carlos Fontes, quien ocupó el cargo durante el año último y que ahora pasará a cumplir nuevas funciones de alta dirección en Brasil.

Oddone integró el equipo pionero en exploración en aguas profundas (off shore) en Brasil y ocupó diversos cargos gerenciales para Petrobras tanto en Brasil como en la Argentina, Angola, Libia y Bolivia, donde fue presidente de Petrobras Bolivia entre 1999 y 2004.

El nuevo director general ejecutivo de Petrobras Energía fue elegido, en 2000, como el empresario del año por la Cámara de Comercio Boliviano-Brasileña, cuya presidencia ejerció, posteriormente, entre 2001 y 2004. Asimismo, fue condecorado por el Gobierno de Brasil con la Orden del Rio Branco en el Grado de Comendador y por el Ejército Brasileño con la Medalla del Pacificador.

## YPF comprometida por una conducción segura y responsable

Con la premisa "Si manejas, no tomes", YPF adhiere a las campañas de verano por una conducción segura y responsable mediante acciones de comunicación en peajes y rutas de los principales centros turísticos bonaerenses.

La campaña de prevención se realiza principalmente con publicidades en vía pública y en numerosas estaciones de servicio de la red YPF a través de mensajes que hacen alusión a los efectos que causa el alcohol en los conductores.

Para la red YPF, el compromiso con el automovilismo y con la sociedad implica contribuir a la reducción de riesgos en la conducción y el aumento de las medidas de seguridad, para lo

que resulta necesaria la creación de conciencia social sobre los riesgos que implica conducir y tomar alcohol.

En una primera etapa, el 50% de las estaciones de servicio de la red YPF dejaron de comercializar bebidas alcohólicas en sus tiendas de conveniencia, como una muestra cabal del compromiso de la empresa a la contribución por una conducción segura en la Argentina.

Esta iniciativa refuerza los programas en que la compañía viene trabajando para la concientización de conceptos de educación vial y técnica para los más jóvenes, despertando la curiosidad y el interés de los niños por la educación vial y el conocimiento del automóvil a partir de juegos.

## Conferencia mundial sobre la conversión del carbón en derivados del petróleo

El 3 y 4 de abril tendrá lugar en París la primera conferencia mundial World CTL 2008 sobre la licuefacción del carbón. Este acontecimiento, organizado bajo los auspicios del Consejo Mundial de la Energía, el Instituto Mundial del Carbón y el IFP (Instituto Francés del Petróleo), reunirá a los principales actores en materia de CTL (proceso de conversión del carbón en líquido). De este modo, expertos de las industrias relacionadas con el uso de derivados del petróleo como la automovilística, la petroquímica y la aeronáutica; y proveedores de CTL como ingenieros, organismos financieros y fabricantes de catalizadores podrán compartir sus experiencias en el marco de un programa en el que se hablará de la situación actual y de las perspectivas futuras de esta energía.

La licuefacción del carbón (CTL o *Coal-To-Liquids* en inglés) vuelve a ocupar hoy un lugar central en las reflexiones estratégicas sobre energía. El 30% de los carburantes utilizados en Sudáfrica son derivados del carbón. Las fuerzas aéreas de EE.UU. acaban de finalizar las pruebas con aviones B52 propulsados por este tipo de carburante, y piensan realizar dicha prueba en toda su flota antes de 2011. China University of Petroleum acaba de presentar su aporte a las tecnologías CTL, mientras que el mayor productor chino de carbón, China Shenhua pondrá en marcha en 2008 su primera planta CTL con una capacidad de 20.000 barriles diarios.

En la conferencia World CTL 2008 se pondrán por primera vez sobre la mesa las implicaciones estratégicas, medioambientales, tecnológicas y económicas del CTL. Además, en la conferencia también se presentarán productos químicos derivados del carbón (*Coal-To-Chemicals*) y procesos en los que la materia



prima es biomasa en vez de carbón (*Biomass-To-Liquids*).

El premio CTL Award 2008 será entregado al Dr. Masaka, investigador y director general de NEDO (Japón), por Yves Chauvin, premio Nobel de Química 2005. Esta distinción favorece a una personalidad eminente del mundo del CTL, cuyos trabajos han contribuido al conocimiento, mejora y puesta en marcha de la divulgación de las tecnologías CTL.

En paralelo y en el mismo emplazamiento de la conferencia tendrá lugar una exposición en la que las empresas podrán recibir a sus clientes actuales o potenciales.

Para más información: [www.world-CTL2008.com](http://www.world-CTL2008.com)

---

## Petrobras Energía S.A. amplió sus participaciones en El Tordillo y La Tapera - Puesto Quiroga

Petrobras Energía S.A. comunica que ha adquirido a Energy Development Corporation Inc., Sucursal Argentina, las participaciones del 13,72% en los activos de El Tordillo y La Tapera - Puesto Quiroga por US\$ 117,5 millones. La transacción es el resultado del ejercicio, por parte de Petrobras Energía S.A., de los derechos de preferencia para adquirir participación cedida, conforme a lo previsto en los respectivos contratos de UTE.

Previo a esta adquisición, Petrobras Energía S.A. ya tenía una participación en estos activos que, luego de la formalización de esta operación, se ha elevado al 35,67%.

La compra, que está en línea con el objetivo estratégico de la Sociedad de crecer en reservas y producción de hidrocarburos, permitirá aumentar la disponibilidad de crudo propio favoreciendo la integración en la cadena del crudo.

---

## TECNA ganó el Premio Anual de Seguridad del IAPG para empresas de más de 1.000.000 de horas hombre trabajadas

Una subcomisión creada especialmente, dentro de la comisión de Seguridad del Instituto Argentino del Petróleo y Gas, realiza en forma anual una medición tanto en accidentología como del Sistema de Gestión de Seguridad. A partir de allí surgen distintos indicadores a los cuales se les otorga un puntaje, en el cual Tecna totalizó 100 sobre 100 puntos posibles.

El premio fue recibido por el Ing. Ricardo Altube, presidente de Tecna, el jueves 13 de diciembre, en el almuerzo del Día del Petróleo en la Argentina.

---

## Antares Naviera incorpora dos nuevos remolcadores

Antares Naviera acaba de incorporar a su flota dos nuevos remolcadores de última generación el **Tehuelche I** y el **Pampa V**.

Dichos remolcadores iniciarán sus servicios una vez finalizada su incorporación a la bandera argentina que se estima concretar entre los meses de diciembre de 2007 y enero de 2008.

De este modo, esta empresa ofrecerá a sus clientes un servicio de calidad y prestación internacional, en línea con los modernos buques de carga y de pasajeros que operan las más importantes empresas de navegación en las terminales portuarias de la Argentina, a la vez de continuar con una intensa política de renovación de flota acorde con las necesidades que demanda la comunidad naviera para permanecer en los más altos estándares de calidad y servicios.



## YPF obtuvo el Premio Mercurio en la categoría Retail

La Dirección de Lubricantes y Especialidades América de YPF fue distinguida por la Asociación Argentina de Marketing con la obtención del Premio Mercurio, que le fuera otorgado en la categoría Retail, por su red de lubricación YPF Boxes.

Para YPF estos premios suponen el reconocimiento a la creación de una nueva categoría dentro del negocio de retail, en la que posee un lugar de liderazgo. El formato es un modelo de cambio de aceite pensado para lograr mayores visitas en las estaciones de servicio y, al mismo tiempo, ser reconocidos por los automovilistas como la mejor opción.

YPF Boxes es una red integrada de lubricación orientada a brindar un servicio único en el mercado: "lubricación + diagnóstico". Esta propuesta marca un cambio con respecto a los servicios de lubricación tradicionales. Desde su creación en 2005, la Red de Lubricación de YPF ha obtenido excelentes resultados en su performance: sus ventas han crecido un 115% y es percibido por sus clientes como el mejor lugar para el cambio de aceites.



## Petrobras Energía S.A.: venta de su participación en PVIE

Petrobras Energía S.A. comunica que acordó la venta del 40% de su participación accionaria en Petrobras de Valores Internacional de España S.L., empresa holding tenedora del 99,79% del capital social de Petrobras Energía Perú S.A. y otras participaciones menores, a su controlante Petróleo Brasileiro S/A - Petrobras (Buenos Aires: APBR/APBRA; NYSE: PBR/PBRA; Bovespa: PETR3/PETR4) por 423,3 millones de dólares.

El principal activo de Petrobras Energía Perú S.A. es el Lote de explotación - Lote X, en la Cuenca Talara, con 100% de participación y una producción de 15 mil barriles equivalentes de petróleo por día. Adicionalmente, Petrobras Energía Perú S.A. cuenta con participación en cinco Lotes de exploración aún en fase inicial de prospección. Esta operación implica para Petrobras Energía S.A. el reconocimiento de una utilidad de aproximadamente 1.000 millones de pesos.

La cesión de participación permitirá a Petrobras Energía S.A.

optimizar su portafolio de activos, adecuando las inversiones exploratorias en Perú a montos alineados con su Plan de Negocios. Asimismo, la cesión monetiza un valor potenciado por los altos precios internacionales del petróleo, ampliando la capacidad de inversión de la Compañía en la República Argentina.

## Siemens construirá en China el enlace de corriente continua de alta tensión con la mayor capacidad energética del mundo

La unidad de Transmisión y Distribución de Energía de Siemens construirá, a pedido de la empresa de distribución eléctrica China Southern Power Grid Company, un sistema de transmisión de corriente continua de alta tensión (HVDC, por sus iniciales en inglés) entre la provincia de Yunnan, en el extremo sudoeste de China, y la provincia de Guangdong, sobre la costa sur del país. Este proyecto, que será liderado por Siemens junto a socios chinos, contará con una capacidad de transmisión energética de 5000 MW y una tensión de transmisión de 800 kilovoltios, y será el enlace de HVDC de larga distancia con mayor capacidad energética que se haya construido. El valor correspondiente total del pedido suscripto por Siemens asciende a más de 300 millones de euros, y está programado que el sistema comience el servicio comercial a mediados de 2010.

La energía eléctrica adicional proveniente de la provincia de Yunnan estará destinada a abastecer la región industrial de rápido crecimiento del delta del Río de las Perlas, en la provincia de Guangdong, y las megaciudades de Guangzhou y Shenzhen. En el futuro, la electricidad generada por varias centrales hidroeléctricas será transportada desde Yunnan a lo largo de 1.400 km hasta Guangdong por medio de este enlace de HVDC de larga distancia. La generación de energía hidroeléctrica es económica y benigna para el medioambiente, y no emite anhídrido carbónico (CO<sub>2</sub>). Este enlace de HVDC evitará la emisión de más de 30 millones de toneladas de CO<sub>2</sub> al año, volumen de gas, dañino para el clima, que se generaría si se construyeran otras centrales eléctricas convencionales alimentadas por combustibles fósiles.

## Repsol YPF y el Grupo Petersen firman un acuerdo para la venta de hasta el 25% de YPF

El presidente ejecutivo de Repsol YPF, Antonio Brufau, y el presidente del Grupo Petersen, Enrique Eskenazi, firmaron un principio de acuerdo (MOU) con carácter vinculante para la adquisición, por parte del citado grupo empresarial argentino, de un 14,9% del capital social de YPF. El acuerdo prevé, además, que el Grupo Petersen pueda ampliar su participación hasta el 25%, mediante una opción de compra de un 10,1% adicional.

Esta operación, cuyo precio acordado valora YPF en 15.000 millones de dólares, tendrá un papel clave en el desarrollo del Plan Estratégico de Repsol YPF y contribuirá significativamente



a una mayor diversificación de la cartera de activos del Grupo y a impulsar su crecimiento orgánico.

La fórmula, en dos tramos, en la que se ha estructurado el acuerdo tiene como objetivo agilizar la operación de compraventa, y permite la entrada inmediata en el capital de YPF del Grupo Petersen.

El precio de venta del 14,9% de YPF asciende a 2.235 millones de dólares. Con posterioridad, y con un plazo máximo de cuatro años, el Grupo Petersen podrá ejecutar –en condiciones financieramente equivalentes– una opción de compra sobre un porcentaje adicional del 10,1% de capital social de YPF.

El desarrollo de la operación, estratégica para ambos socios, contempla, además, que Repsol YPF realice una oferta pública de venta de acciones (OPV) de alrededor de un 20% de su participada YPF, una vez cerrada la compraventa del 14,9%, con el objetivo de permitir la entrada de accionistas minoritarios, incluidos empleados de YPF y del Grupo Repsol YPF.

Tras el acuerdo, YPF dispondrá de un nuevo esquema organizativo presidido por el presidente ejecutivo de Repsol YPF, Antonio Brufau. A título personal, Enrique Eskenazi ocupará la vicepresidencia, Sebastián Eskenazi será el vicepresidente ejecutivo, y Antonio Gomis el *Chief Operating Officer* (director general de Operaciones) de YPF. Por su parte, la composición del Consejo de Administración (Directorio) de YPF será consistente con la nueva estructura accionarial.

en fábrica de los tableros de protección que se instalarán en la Estación Transformadora Río Coronda 500 kV, la estación transformadora que conectará a la nueva Central Termoeléctrica José de San Martín (TSM) que Siemens está construyendo en Timbúes (provincia de Santa Fe) al Sistema Interconectado Nacional (SIN). En el caso de estos tableros, las tareas implican efectuar los controles y pruebas funcionales necesarias antes de proceder a la entrega e instalación de los equipos.

El nuevo laboratorio posiciona a la unidad de Transmisión y Distribución de Energía de Siemens como un actor clave en la integración local de Sistemas de Automatización de Subestaciones modelo SICAM, cumpliendo la norma IEC61850, y construcción de Sistemas de Protección, soluciones de importante aplicación en los programas de obras de 132 kV y 500 kV que se están desarrollando en el sistema eléctrico argentino.



## Siemens inaugura Laboratorio de Protecciones y Automatización de Subestaciones en la Argentina

La unidad de Transmisión y Distribución de Energía de Siemens puso en marcha un Laboratorio de Protecciones y Automatización de Subestaciones en su centro operativo ubicado en la localidad de Villa Ballester (Prov. de Buenos Aires), con el fin de proveer nuevos servicios al creciente mercado eléctrico argentino.

En el nuevo laboratorio se desempeña un equipo de ocho especialistas, dedicados a los ensayos de aceptación en fábrica de los sistemas que desarrolla Siemens para las principales áreas en Automatización de Energía: Sistemas de Protección, Sistemas de Automatización de Subestaciones y Sistemas de Comunicaciones por Onda Portadora.

Actualmente, allí ya se desarrollan los ensayos de recepción

## El Programa Cultural Petrobras presentó el libro *La Victoria de los jardines*

El Programa Cultural Petrobras presentó el pasado 5 de diciembre, en Villa Ocampo, *La Victoria de los jardines. El paisaje en Victoria Ocampo*, escrito por la investigadora e historiadora Sonia Berjman. El libro revela un novedoso aspecto de la vida de su emblemática protagonista: su pasión por la naturaleza y los jardines.

Publicado por Papers editores e ilustrado con acuarelas de Cristina Coroleu, sus 360 páginas recorren los jardines reales y literarios que compartieron Victoria Ocampo y algunos de los mejores escritores de la época. La obra, que ya está a la venta en librerías, presenta un detallado análisis de los jardines de las casas de Victoria Ocampo en San Isidro y Mar del Plata, una inteligente selección de sus textos y un anexo botánico con la descripción de las plantas más cercanas a la célebre escritora.

La publicación incluye, además, pensamientos y escritos inéditos de la creadora de la revista *Sur*, testimonios especiales de sus amigos más cercanos, fotos y dibujos provenientes de la Argentina, Estados Unidos, Gran Bretaña, Francia e India, entre otros. Con el apoyo de la Academia Nacional de Bellas Artes, el Fondo Nacional de las Artes, la Academia de Letras y la UNESCO, esta primera edición constituye un valioso aporte al patrimonio cultural de los argentinos.

## Petrobras invirtió US\$ 32 millones en la modernización de su planta de fertilizantes en Campana

Con una inversión total de US\$ 32 millones, Petrobras Energía concluyó el plan de modernización e incremento de capacidad productiva para el complejo de fertilizantes de Campana, cuyas mejoras le permitirán incrementar su producción un 15%.

Además del incremento en la producción, un objetivo principal de este plan en Campana fue optimizar la operatividad de la planta de acuerdo con los lineamientos de seguridad y cuidado ambiental de Petrobras.

En paralelo, se invirtieron US\$ 4 millones en la planta de almacenamiento de líquidos, ampliándola a 90.000 toneladas de capacidad y aumentando un 30% la capacidad de despacho, con el fin de mejorar el servicio a clientes en épocas de campaña.



## La Fundación YPF obtuvo la certificación ISO 9001:2000

La Fundación YPF obtuvo la certificación ISO 9001:2000 que reconoce su Sistema de Gestión de la Calidad en la prestación de servicios de promoción y participación en iniciativas u obras de carácter educacional, así como en el fomento de la investigación y el desarrollo, en especial en áreas relacionadas con la petroquímica, la energía y la minería, priorizando el sector de los hidrocarburos.

Esta certificación implica, además, la comprensión y el cumplimiento de los requisitos de los beneficiarios de la Fundación, la necesidad de considerar los procesos en términos que aporten valor, la obtención de resultados del desempeño y eficacia de los procesos, la mejora continua de éstos sobre la base de mediciones objetivas y la profesionalización de la gestión de la Funda-

ción YPF, en claro compromiso con la Calidad Total.

La obtención del certificado ISO 9001:2000, un conjunto de normas de calidad establecidas por la Organización Internacional para la Estandarización (ISO), implica trabajar en la mejora continua de los procesos de acuerdo con los requerimientos de la norma internacional.

La adopción de un Sistema de Gestión de la Calidad es una decisión estratégica de la Fundación YPF en su compromiso por la mejora continua, que ha motivado este proceso de certificación de calidad ISO con el objetivo de seguir incrementando el número de proyectos a realizar con la mayor eficiencia posible.

El diseño y la implementación del Sistema de Gestión de la Calidad permite a los actores internos y externos evaluar la capacidad de la Fundación YPF para cumplir los requisitos de los beneficiarios, los reglamentarios y los propios de la organización.

## Solvay Indupa amplía el capital de la sociedad para financiar su plan de expansión

Solvay Indupa anunció el aumento del capital de la sociedad en un valor nominal de \$ 69 millones equivalente a 69 millones de acciones ordinarias, de valor \$ 1 cada una. De esta forma, el capital de la sociedad pasará de un valor nominal de \$ 414.283.186 a la suma de \$ 483.283.186. Esta medida tiene por objetivo financiar el plan de expansión previsto por la compañía para Brasil y Argentina.

Dicho plan implica una inversión de 135 millones de dólares y tiene por objetivo la ampliación de las capacidades productivas de las plantas de PVC, VCM y Cloro-Soda que posee en Santo André, São Paulo, Brasil. Asimismo, contempla la construcción de una planta de etileno basada en etanol producido a partir de caña de azúcar, la cual estará integrada a la unidad de VCM y permitirá producir el primer PVC "verde" en la región, basado en recursos naturales y renovables.

Las inversiones tienen el propósito de aumentar las capacidades productivas, integrar en las materias primas principales y transformarlas en unidades de última tecnología, así como acompañar la evolución prevista para el mercado sudamericano y del Mercosur en particular. La ampliación en Brasil permitirá a la Argentina disponer de un excedente de producción que será destinado al mercado interno y para exportar a otros mercados.

## Petrobras finaliza su Programa Educar para Trabajar en Zárate y Lima, provincia de Buenos Aires

Luego de cinco meses de capacitación, 64 jóvenes recibirán sus certificados del Programa Petrobras Educar para Trabajar en los Centros de Formación Profesional n° 401 de Zárate y de Lima.

Este programa, que en 2007 presentó su tercera edición, tuvo por objetivo capacitar gratuitamente en oficios a jóvenes de 18 a 30 años y contribuir en el desarrollo de las comunidades locales vinculadas a las unidades de negocio de la compañía, brindando cursos que responden a los perfiles laborales más demandados.

Los talleres del programa fueron diseñados considerando los requerimientos locales y se contó con el aval de la Dirección General de Cultura y Educación de la provincia de Buenos Aires. En el caso de Zárate, los cursos brindados fueron de *Mantenimiento de edificios* y *Construcción en seco*, y en el caso de Lima, de *Soldadura variada* y *Cañista*.

---

## Descubrimiento de gas y condensado en Perú

Petrobras Energía S.A. (PESA) informa que el consorcio integrado por Repsol, Petrobras y Burlington realizó un descubrimiento de gas y condensado (hidrocarburo de altísima liquidez) en el Lote 57 de la Cuenca Madre de Dios, Departamento de Cuzco, Perú.

El pozo, llamado Kinteroni 1X, fue perforado a finales de 2007 por Repsol en su calidad de operador del consorcio y se encuentra aún en etapa de evaluación. Las pruebas de producción, efectuadas sobre algunos de los niveles reservorio descubiertos, indican un caudal superior a 35 millones de pies cúbicos de gas por día y 1.245 barriles de condensado por día. Para completar la evaluación del pozo, resta aún efectuar pruebas de producción en los niveles mineralizados de mayor interés.

La estructura del descubrimiento Kinteroni tiene una longitud superior a los 22 kilómetros y varios niveles reservorio que totalizan un espesor neto mineralizado con gas y condensado de aproximadamente 115 metros. Sus dimensiones permiten estimar volúmenes cercanos a 2 TCF.

Del consorcio, Repsol posee el 41%, Petrobras el 35,15% y Burlington Resources el 23,85%. Actualmente Repsol y Petrobras se encuentran finalizando el proceso de compra de Burlington en el consorcio, en la proporción de sus respectivas participaciones, trámite en el que está pendiente la formalización de la aprobación por parte de las autoridades peruanas.

---

## Petrobras lanzó su nuevo website global

Petrobras lanzó el pasado 23 de enero el sitio web global de la Compañía ([www.petrobras.com](http://www.petrobras.com)) consolidando así su presencia internacional a través de Internet. Con datos acerca de la actuación de la empresa en 27 países de cuatro continentes, su nueva página refleja la visión de Petrobras para 2020: ser una de las cinco mayores empresas integradas de energía del mundo.

El sitio web fue pensado para los usuarios que buscan conocer la visión global de la empresa y su presencia en el mundo. "Petrobras.com reafirma la estrategia de comunicación de Petrobras de asumir la posición de empresa integrada de energía con presencia internacional", afirma Patricia Fraga, gerente de Multimedia del sector de Comunicación Institucional de Petrobras.

A partir del proyecto Petrobras.com se creó una línea editorial y visual única, buscando armonizar el lenguaje entre los sitios web de Petrobras en los diferentes países en donde actúa, además de facilitar la navegación del usuario. A partir de su lanzamiento, el sitio web de Petrobras en Brasil ([www.petrobras.com.br](http://www.petrobras.com.br)) también estará en línea con la nueva identidad global de la empresa en la Internet.

La nueva página dispone de versiones en inglés, portugués y

español, ya que el idioma se ajustará automáticamente de acuerdo con el estándar del navegador utilizado. Si el usuario accede al sitio web desde un país de lengua española, por ejemplo, el contenido estará disponible en ese idioma. Lo mismo sucederá en el caso del portugués, que será el estándar para los navegadores de países de lengua portuguesa. Respecto a los demás países, el contenido se exhibirá en inglés.

La página también atenderá las principales recomendaciones de accesibilidad reguladas por W3C (World Wide Web Consortium), el órgano internacional que coordina la elaboración y el estándar de estas reglas. Una de las medidas es permitir el uso de programas de lectura de pantalla, los cuales convierten en voz los textos publicados en Internet, lo que hace que el sitio web sea accesible a personas con dificultades visuales.

---

## Repsol YPF fue reconocida por su comportamiento en materia de responsabilidad corporativa

Repsol YPF ha recibido la calificación de compañía "Gold Class" según el *Anuario de Sostenibilidad 2008*, realizado por PricewaterhouseCoopers y Sustainable Asset Management (SAM), compañía independiente encargada de realizar los análisis anuales para el Índice de Sostenibilidad Dow Jones. La publicación incluye a las empresas con mejor comportamiento en materia de sostenibilidad y responsabilidad corporativa.

La compañía que preside Antonio Brufau se sitúa entre las tres compañías "Gold Class" del sector Oil&Gas, que reconoce el compromiso de Repsol YPF en la búsqueda de creación de valor a largo plazo, así como en el acceso, cada vez más difícil, a nuevos recursos. Otro de los aspectos que se han analizado ha sido el comportamiento en temas ambientales y sociales, en que Repsol YPF ha destacado por su estrategia ante los retos del cambio climático y por su relación con las comunidades.

El *Anuario* recoge las compañías con mejor comportamiento en sostenibilidad de acuerdo con tres parámetros: económico, ambiental y social, analizados en 367 compañías de 57 diferentes sectores, todas ellas pertenecientes al índice global Dow Jones.

---

## Camuzzi Gas Pampeana comenzó con la impresión y distribución de facturas en el sistema braille

Desde enero de este año, la empresa comenzó con la impresión y distribución de sus facturas en el sistema braille, permitiendo de esta manera que los usuarios no videntes tengan acceso a la información de su consumo de gas.

La factura en el sistema braille es enviada a pedido del cliente, acompañada de una factura convencional, e incluye: número de cliente, período de cargos fijos y de consumos, vencimientos y el total de la factura a pagar.

Para el desarrollo de esta iniciativa, la compañía trabajó en conjunto con la empresa Blessit y Organismos no Gubernamentales en la confección de las facturas y en el armado de un padrón de personas no videntes.

## La Torre Dubai alcanza nuevas alturas en transferencia de energía gracias a Emerson Network Power

Emerson Network Power, unidad de negocio de Emerson (NYSE: EMR), informó que la Torre Dubai, considerada el edificio más alto del mundo, incorporará sistemas para control y transferencia de energía proporcionadas por ASCO, una división de Emerson Network Power.

ASCO proveerá 13 switches para transferencia de energía y 105 switches autónomos para brindar energía permanente a la Torre Dubai, lo cual fija récord en transferencia de energía para la edificación más alta del planeta, que sobrepasa al edificio Taipei 101 en Taiwán. El edificio, de uso mixto, albergará conjuntos de vivienda, oficinas, un centro comercial, un mirador público, el primer Hotel Armani, así como un club privado con espacio para actividades deportivas.

Una vez terminada su construcción en 2008, la Torre Dubai será considerada el edificio más alto del mundo en las cuatro categorías reconocidas por el Consejo de Edificios Altos y Hábitat Urbano: el de mayor altura, el piso ocupado más alto, el techo más alto y, finalmente, el pináculo más alto. El edificio fija continuamente récord en tamaño y métodos de construcción y alcanzará 700 metros de alto y 160 pisos.

## PASA y Pla presentaron una nueva pulverizadora para fertilización variable

PASA Fertilizantes de Petrolbras y Pla, empresa de producción de implementos para el agro, realizaron el 12 de diciembre de 2007 en Campana, provincia de Buenos Aires, una muestra a campo con la nueva pulverizadora desarrollada especialmente para la aplicación variable de fertilizante.



El incremento registrado en la producción agrícola hace necesaria una renovación tecnológica constante, principalmente porque estos aumentos se generan sobre las mismas áreas de siembra. De esta manera, uno de los desafíos permanentes de los productores agropecuarios es obtener una mayor eficiencia en el uso de insumos.

Con el sistema de esta herramienta se puede realizar un trabajo de registro de la variabilidad del lote, detectando sus diferentes ambientes y generar un mapa de prescripción, el cual le indica a la pulverizadora la zona que requiere mayor o menor cantidad de fertilizante.

## Sección Servicios

### Profesionales & consultores

#### Promocionen sus actividades en *Petrotecnia*

Los profesionales o consultores interesados podrán contratar un módulo y poner allí sus datos y servicios ofrecidos.

Cada módulo tendrá un costo de \$ 90

Informes: Tel.: (54-11) 4325-8008

Fax: (54-11) 4393-5494 | E-mail: [petrotec@iapg.org.ar](mailto:petrotec@iapg.org.ar)

## YPF alcanzó el récord histórico de procesamiento de petróleo para abastecer al mercado interno.

YPF obtuvo durante 2007 el récord histórico de procesamiento de crudo en las tres refinerías argentinas que, en conjunto, operaron a la máxima capacidad instalada transformando más de 18,9 millones de metros cúbicos (m<sup>3</sup>) de petróleo en combustibles de alta calidad que fueron destinados a la creciente demanda del mercado interno.

Tomando como base los datos de 2001, en el acumulado hasta septiembre de 2007, YPF aportó una cantidad mucho mayor al volumen adicional requerido por el mercado argentino. Así, tras la caída del mercado interno en la crisis de 2001, YPF entregó 5,96 millones de m<sup>3</sup> adicionales de naftas y gasoil, muy por encima del crecimiento del mercado de combustibles en dicho período, que fue de 1,97 millones de m<sup>3</sup>.

Como consecuencia, entre 2001 y septiembre de 2007, la participación de YPF en el sector de naftas pasó del 41,5 al 50,7%, en tanto en gasoil, YPF subió del 46,3 al 56,1% en el mismo período, lo que confirma el esfuerzo de la empresa por privilegiar el abastecimiento de la creciente demanda interna impulsada por el desarrollo económico del país.

A lo largo de 2007, la Refinería La Plata, ubicada en la provincia de Buenos Aires, procesó 11,2 millones de m<sup>3</sup> de petróleo. Es la refinería más grande del país y una de las plantas industriales más dinámicas de la Argentina. Por su parte, la Refinería de Luján de Cuyo, situada a unos 30 kilómetros de la ciudad de Mendoza procesó 6,2 millones de m<sup>3</sup>. La planta elabora prácticamente todos los productos combustibles que YPF comercializa en el país. En tanto la Refinería de Plaza Huincul, ubicada en la provincia del Neuquén, procesó 1,5 millones de m<sup>3</sup>.

## Alianza entre Petrobras, Warner Bros. Pictures y Village Roadshow Pictures para la película *Meteoro*

Petrobras, Warner Bros. Pictures y Village Roadshow Pictures anuncian una acción de marketing para la empresa de energía, que desarrollará una acción de *product placement*, consistente en la presencia de Petrobras en la película *Meteoro*, mediante la exhibición de su marca en los escenarios, escenas y distintos momentos del film, en las más variadas formas.

“La acción de *product placement* en *Meteoro* se verá en todo el planeta. El objetivo es reforzar la marca Petrobras en el ámbito mundial, poniendo énfasis en el trabajo que realizamos con el fin de desarrollar tecnologías de punta, especialmente en el campo de la bioenergía”, afirmó Luis Antônio Vargas, gerente de Propaganda y Promociones de Petrobras. En el acuerdo celebrado con Warner Bros. Pictures y Village Roadshow Pictures, se definió una alianza promocional para el lanzamiento de la película en 2008.

## Carlos García Pereira fue designado director general de Transener

El ingeniero Carlos García Pereira es el nuevo director general de Transener S.A., la mayor empresa de transporte de energía eléctrica del país. En el cargo de subdirector general fue nombrado el ingeniero Antonio Caro.

García Pereira es ingeniero electricista egresado de la UBA y hasta ahora se desempeñó como gerente de ingeniería regulatoria de la compañía, donde ingresó en 1993, tras una carrera profesional de 20 años en Agua y Energía Eléctrica. Desde julio de 2000 y hasta septiembre de 2007 formó parte del comité ejecutivo y del directorio de Cammesa. Desde el año 2000 es miembro de la Comisión Directiva de la Asociación de Transportistas de Energía Eléctrica de la República Argentina (ATEERA), de la cual es vicepresidente primero.

Es el representante argentino ante el comité de estudio C-5 “Mercados Eléctricos y de Regulación” de la International Council on Large Electric Systems (CIGRE) con sede en París. Ejerció la actividad docente, a nivel secundario y universitario, realizó estudios sobre economía de la regulación y ha participado como expositor en seminarios y congresos nacionales e internacionales de su especialidad.



## Nueva turbina de Siemens para Petrobras Energía S.A.

Siemens proveerá un nuevo turbogenerador para ser instalado en la Central Termoeléctrica Genelba, en la localidad de Marcos Paz (provincia de Buenos Aires). La capacidad de generación del equipo será de 170 MW (Megavatios) y operará con gas natural.

El contrato, suscripto en diciembre de 2007 entre Petrobras Energía S.A. y Siemens S.A., abarca exclusivamente la provisión del equipamiento de generación. La nueva turbina a gas, modelo

SGT 5 –PAC 2000E, mide 27 metros de largo y pesa 275 toneladas, y es un equipo fabricado en la planta de turbinas a gas de Siemens en la ciudad de Berlín, Alemania, uno de los centros de producción mundial de turbinas donde, por ejemplo, se fabricaron los equipos que actualmente están siendo instalados en las nuevas centrales Termoeléctricas Manuel Belgrano (Campana) y Gral. José de San Martín (Timbúes).



## La UTE YMAD-Minera Alumbraera aportará \$500.000 para la construcción de una escuela en Antofagasta de la Sierra

La UTE Yacimientos Mineros de Agua de Dionisio (YMAD) - Minera Alumbraera y Minera del Altiplano S.A. construirán una escuela en Ciénaga Redonda, Salar del Hombre Muerto, departamento Antofagasta de la Sierra.

En el marco de un convenio firmado con el gobernador de Catamarca, Eduardo Brizuela del Moral, representantes de las empresas mineras se comprometieron a construir y posteriormente donar al Estado provincial una escuela en el mencionado departamento catamarqueño.

Minera Alumbraera invertirá \$500.000 en el proyecto, mientras que Minera del Altiplano aportará \$158.000. El proyecto contempla la construcción del Anexo Escuela N° 167 en la localidad, cuya matrícula escolar es de 14 alumnos, entre los niveles EGB 1 y 2. Será construida con materiales térmicos para soportar las rigurosas condiciones climáticas de la zona.

La institución significará un importante aporte para la comunidad de la puna catamarqueña, dado su entorno geográfico adverso. El ámbito escolar concentrará a pobladores dispersos a más de 70 km y brindará el servicio de comedor escolar y albergue docente.

## Petrobras Energía: nuevo gerente ejecutivo de Recursos Humanos

El 1° de diciembre de 2007, Juan Kranner fue designado como gerente ejecutivo de Recursos Humanos. Kranner ingresó en Petrobras a fines del año 2001 como gerente de Recursos Humanos, cuando la compañía inauguró sus actividades a gran escala en la Argentina a partir del *take over* de las operaciones de Eg3 S.A. Asimismo, participó activamente del proceso de integración y gestión del cambio en las posteriores adquisiciones de Petrobras en el país destacándose, entre ellas, el traspaso accionario de la empresa PeCom para transformarse luego en Petrobras Energía S.A.

Previamente a esta designación, por la cual reemplazó a Heitor Cordeiro Chagas de Oliveira, Kranner se desempeñó como gerente de Recursos Humanos del Negocio Comercial Downstream de la compañía.

